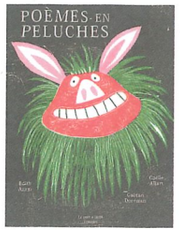
documentaires

CRÉDITS : ÉDITIONS SEUIL JEUNESSE | LE GROS LIVRE DES



Poèmes en peluches

Edith Azam, illustrations de Gaëlle Allart et Gaëtan Dorémus, traduit et adapté en arabe par Golan Haji
Éditions le Port a jauni | 2021 | 9 €

Dès le titre, ces *Poèmes en peluche* stimulent notre imaginaire, tant visuel que sonore. Edith Azam invite enfants et adultes à (re)plonger dans le monde de l'enfance. Un monde fait de bruits, de cris, de rires, de peurs, de gros mots... Un monde absurde et chaleureux dans lequel, au fil des pages, silence et bruit, arabe et français, début et fin, se confondent.

Les gravures de Gaëtan Doremus et Gaëlle Allart nous donnent à voir une farandole de monstres tour à tour souriants, bizarres ou inquiétants. Avec leurs couleurs vives, ils renforcent le grain de folie des poèmes. Un recueil à feuilleter pour donner libre court à des souvenirs personnels ou à lire à voix haute pour en savourer toute la tendresse des émotions de l'enfance.

Le Port a jauni poursuit son aventure dans l'édition bilingue. La rigueur et la qualité sont au rendez-vous dans ces petits ouvrages souples, toujours richement illustrés.